



E S A G

Wir sichern Ihre Kommunikation

FUNKTIONSBESCHREIBUNG TÜRSPRECHANLAGE TS100

Der Sprechverkehr zwischen der Türsprechstelle und einer Wohnungssprechstelle ist mithörge-sperrt. Es können beliebig viele Wohnsprechstellen angeschlossen werden. Eine Unterbrechung oder Störung der bestehenden Sprechverbindung durch eine andere Wohnungssprechstelle ist nicht mög-lich.

Bedienung: Der von der Türsprechstelle aus angerufene Hausbewohner eröffnet die Sprechverbin-dung indem er die Sprech-taste (Lautsprecher-Symbol) drückt und spricht. Nach loslassen der Sprech-taste wird die Sprechverbindung automatisch umgekehrt, und der Anrufer hat nun gelegen-heit während 10 Sekunden zu antworten. Jedes betätigen der Sprech-taste verlängert die Gesprächs-dauer für jeweils 10 Sekunden. Nach Ablauf der Gesprächszeit wird automatisch abgeschaltet.

Soll die Haustüre geöffnet werden, wird die Türöffnertaste (Schlüsselsymbol) betätigt. Es können handelsübliche 8V~/= Türöffner verwendet werden.

Parallelbetrieb: Es können innerhalb einer Wohnung bis zu vier Wohnungssprechstellen ES12 im Par-allelbetrieb mit einer Ruftaste der Türsprechstelle gerufen werden. Der gerufene Teilnehmer in der Wohnung eröffnet dann mit einer der Wohnungssprechstellen die Sprechverbindung.

Zweiklang-Gongruf mit Rufunterscheidung: Der Verstärker ES122RU-DIN enthält einen elektroni-schen Zweiklang-Gong sowie einen zusätzlichen elektronischen Rufton. Das Zweiklang-Gongsignal wird durch die Ruftaste der Türsprechstelle ausgelöst und über den Lautsprecher der Wohnungs-sprechstelle wiedergegeben. Der Anruf von der Wohnungstüre erfolgt analog mit dem elektronischen Rufton als Rufunterscheidung.

Elektronischer Rufton mit Rufunterscheidung: Der Verstärker ES123RU-DIN enthält einen elektroni-schen Rufton 1 sowie einen zusätzlichen elektronischen Rufton 2. Der Rufton 1 wird durch die Ruf-taste der Türsprechstelle ausgelöst und über den Lautsprecher der Wohnungssprechstelle wiederge-geben. Der Anruf von der Wohnungstüre erfolgt analog mit dem elektronischen Rufton 2 als Rufun-terscheidung.

DESCRIPTION DE FONCTION INTERPHONE PORTIER TS100

L'installation est munie d'un blocage d'écoute, empêchant toute coupure ou dérangement d'une con-versation existante par une autre station intérieure. Il est ainsi possible de raccorder le nombre de stations d'appartement désiré.

Utilisation : *En pressant la touche d'appel de la station extérieure, la station intérieure émet un si-gnal d'appel. Afin d'établir le contact entre l'appartement et la station extérieure, il suffit de tenir le bouton de conversation (symbole de haut-parleur). En relâchant celle-ci, la liaison s'effectue en sens inverse. La touche de conversation de la station intérieure est branchée pendant 10 secondes. Si ces 10 secondes ne suffisent pas, il suffit de represser sur la touche de conversation. L'installation s'éteint automatiquement après la conversation.*

La station intérieure est également équipée d'une touche actionnant un mécanisme d'ouverture de porte de 8 V~/=.

Utilisation parallèle : *Il est possible d'installer jusqu'à 4 stations intérieures ES 12 dans un apparte-ment, qui sont raccordées sur un seul bouton d'appel. La personne appelée dans l'appartement ou-vre la conversation en appuyant sur la touche de conversation d'une des stations intérieures.*

Gong à 2 tonalités avec distinction d'appel : *L'amplificateur ES 122 RU/DIN est muni d'un gong à 2 tonalités ainsi que d'un vibreur électronique. Le gong à 2 tonalités se déclenche dans le cas d'un ap-pel venant de la station extérieure et est rendu par le haut-parleur de la station d'appartement. Le vibreur se déclenche dans le cas d'un appel venant de la porte d'appartement.*

Vibreur électronique avec distinction d'appel : *L'amplificateur ES 123 RU/DIN est muni d'un vibreur électronique 1 et d'un vibreur électronique 2. Le vibreur 1 se déclenche dans le cas d'un appel venant de la station extérieure et est rendu par le haut-parleur de la station d'appartement. Le vi-breur 2 se déclenche dans le cas d'un appel venant de la porte d'entrée.*